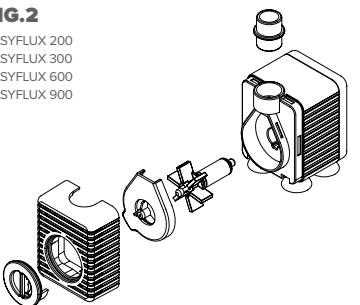


EASYFLUX 200  
EASYFLUX 300  
EASYFLUX 600  
EASYFLUX 900



Type	W	Flowrate max. q.	Head h. max.
EASYFLUX®900	9.5	700 l/h	0.85 m
EASYFLUX®600	7	500 l/h	0.65 m
EASYFLUX®300	4	300 l/h	0.6 m
EASYFLUX®200	3.8	270 l/h	0.55 m

#### GARANTIA | GARANTIE | WARRANTY | GARANTÍA | GARANZIA

Nome | Nom | Name | Nombre | Name | Naam

Morada | Adresse | Address | Dirección | Indirizzo | Adres

Produto | Produit | Product | Producto | Produkt | Prodotto

Motivo | Motif | Reason | Razón | Grund | Reden

TELEPHONE E-MAIL

Data de Venda | Date de Vente | Date of Sale | Fecha de Venta | Verkaufsdatum | Data di Vendita | Datum Van Verkoop

Distribuidor (Selo) | Revendeur (Cachet) | Dealer (Stamp) | Distribuidor (Sello) | Händler (Stempel) | Rivenditore (Timbro)

ersetzt oder repariert werden.

- Vergewissern Sie sich vor Arbeiten an der Pumpe selbst, dass alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz getrennt sind. Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, sondern fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn heraus.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, sollten Sie eines mit geeigneten Eigenschaften wählen. Ein Verlängerungskabel, das für eine geringere Stromstärke oder Leistung als die Anwendung geeignet ist, kann sich überhitzen.
- Installieren Sie die Pumpen nicht an Orten, die Temperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 35 °C (95 °F) ausgesetzt sind.
- Um zu verhindern, dass Wasser mit der Steckdose oder dem Stecker der Pumpe in Berührung kommt, sollten Sie bei Verwendung eines Verlängerungskabels einen "Tropfknick" in das Kabel oder den Stecker machen. Wenn die Steckdose oder der Stecker nass wird, ziehen Sie nicht den Stecker heraus. Schalten Sie die Stromzufuhr zur Steckdose in der Schalttafel aus. Erst dann können Sie den Stecker abziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

- Bestimmte elektronische Geräte können durch Magnetfelder beschädigt oder gestört werden. Dies gilt auch für Herzschrittmacher. Für die einzelhandeligen Sicherheitsabstände empfehlen wir, die Handbücher der betreffenden medizinischen Geräte zu konsultieren.
- Alle diese Informationen sind kein Grund zur Beanstandung.

#### INSTALLATION UND WARTUNG DER PUMPE

- Bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob alle Teile in gutem Zustand sind.
- Befestigen Sie die Pumpe an einem geeigneten Platz in Ihrem Aquarium, entfernt von Sand und Bodenpflanzen, so dass der Wassereinlass nicht verstopft ist; eine Verstopfung belastet den Motor und beschädigt ihn.
- Um Resonanzen durch Vibrationen zu vermeiden, empfehlen wir, dass die Pumpe nicht in direktem Kontakt mit der Aquarienscheibe steht.
- Die Pumpe ist mit einem Durchflussregulierungs- und Kontrollsysteem ausgestattet. Durch Drehen des Reglers können Sie den Wasserdurchfluss des Aquariums an die verschiedenen Anwendungen anpassen. Bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen, sollten Sie sich vergewissern, dass der regulierte Durchfluss Ihren Wünschen entspricht.
- Bei der regelmäßigen Wartung sollte auch der Impeller gereinigt und auf Verschleiß überprüft werden. Nehmen Sie das Laufrad vorsichtig mit einer Pinzette heraus. Reinigen Sie die Teile mit einer weichen Bürste und spülen Sie die Kammer, den Rotor und den Kanal unter fließendem Wasser ab. Regelmäßiges Waschen sorgt für eine einwandfreie Funktion und erhöht die Lebensdauer der Teile. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel. Setzen Sie schließlich alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen und achten Sie darauf, dass sich der Rotor frei drehen lässt.
- Wenn das Gerät wieder ordnungsgemäß installiert und an das Stromnetz angeschlossen ist, kann es zunächst ein Geräusch verursachen. Warten Sie 20 Sekunden, bis die Pumpe normal arbeitet.

**RECYCLING:** Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten - Europäische Richtlinie 2002/96/EG.

#### GARANTIE

Für die Pumpe gilt eine Garantie von 3 Jahren ab dem Kaufdatum für defekte Bauteile oder Herstellungsfehler. Diese Garantie schließt Ansprüche aus, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung der Pumpe, mangelnde Wartung, Kalkablagerungen, nicht konforme Eingriffe oder Reparaturen, Verwendung von Teilen, die nicht im KIT enthalten sind oder in irgendeiner Weise entgegen der Zweckbestimmung verändert wurden. Sie schließt auch jegliche Haftung für im Aquarium enthaltene Materialien aus und beschränkt sich ausschließlich auf die Pumpe. Die Pumpe funktioniert

ohne Probleme, wenn die Gebrauchsanweisung befolgt wird. Wir übernehmen die Verantwortung dafür, dass das Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung frei von Mängeln ist. Treten nach ordnungsgemäßem Gebrauch normale Verschleißerscheinungen auf, so stellt dies keinen Mangel dar und Gewährleistungsrechte sind ausgeschlossen. In allen Fällen von Mängeln empfehlen wir Ihnen, sich an die Stelle zu wenden, bei der Sie das Gerät gekauft haben, damit dort geprüft werden kann, ob es sich um einen Garantiefall handelt. In den Fällen, in denen die Garantie gilt, muss das Zertifikat vom Verkäufer ausgefüllt und zusammen mit der Pumpe und dem Kaufbeleg an Ihren Händler geschickt werden. Die Kosten für den Transport der defekten Pumpe sind vom Kunden zu tragen.

#### ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto di qualità Aquatlantis. Per ottenere il massimo dall'uso e dalla comprensione di questo prodotto, analizzare tutte le immagini dimostrative prima dell'uso, LEGGERE E SEGUIRE le istruzioni di sicurezza. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito web [www.aquatlantis.com](http://www.aquatlantis.com)

#### ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO

- Assicurarsi che la pompa sia installata correttamente prima di utilizzarla.
- Le pompe EasyFlux 200 e 300 sono destinate esclusivamente agli acquari d'acqua dolce, mentre le EasyFlux 600 e 900 sono adatte sia agli acquari d'acqua dolce che a quelli d'acqua salata.
- L'uso di apparecchiature e parti non raccomandate o vendute dal produttore può causare condizioni di non sicurezza per l'apparecchio.
- Le pompe sono completamente sommersibili (IPX8) e soddisfano gli standard richiesti. Il funzionamento fuori dall'acqua può usurare e persino danneggiare la pompa.
- Le ventose consentono di fissare saldamente le pompe all'interno degli acquari.

- Non utilizzare la pompa se il cavo di alimentazione è danneggiato, è caduto o presenta anomalie. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito o riparato.

- Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla pompa, accertarsi che tutte le apparecchiature dell'aquario siano scollegate. Non tirare mai il cavo per staccare la spina dalla presa, ma afferrala ed estrarla.
- Se è necessario utilizzare una prolunga, è necessario sceglierne una con caratteristiche adeguate. Una prolunga adatta a una corrente o a una potenza inferiore a quella dell'applicazione potrebbe surriscaldarsi.

- Non installare o collocare le pompe in luoghi esposti a temperature inferiori a 0 °C (32 °F) o superiori a 35 °C (95 °F).

- Per evitare che l'acqua entri in contatto con la presa o la spina della pompa, è necessario fare una "curva a goccia" nel cavo o nel connettore se si utilizza una prolunga. Se la presa o la spina si bagna, non staccare la spina. Disattivare l'alimentazione della presa nel quadro elettrico. Solo allora è possibile staccare la spina e controllare che la presa non sia bagnata.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Alcune apparecchiature elettroniche possono essere danneggiate o disturbate dai campi magnetici. Ciò vale anche per i pacemaker. Per le distanze di sicurezza da rispettare, si consiglia di consultare i manuali dei dispositivi medici in questione. Tutte queste informazioni non costituiscono motivo di reclamo.

#### INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE DELLA POMPA

- Prima di mettere in funzione la pompa, controllate che tutti i suoi componenti siano in buone condizioni.
- Fissate la pompa in un luogo appropriato dell'aquario, lontano dalla sabbia e dalle piante del fondo, in modo che l'ingresso dell'acqua non sia ostruito, poiché l'intasamento affatica il motore e lo danneggia.
- Per evitare risonanze causate dalle vibrazioni, si consiglia di non mettere la pompa a diretto contatto con il vetro dell'aquario.

- La pompa è dotata di un sistema di regolazione e controllo del flusso. Ruotando il regolatore, è possibile regolare il flusso d'acqua dell'acquario per adattarlo alle diverse applicazioni. Prima di avviare la pompa, accertarsi che il flusso regolato sia quello desiderato.

- Durante la manutenzione regolare, è necessario pulire la girante e verificarne l'usura. Rimuovere con cautela la girante con una pinzetta. Pulire le parti con una spazzola morbida e sciacquare la camera, il rotore e il canale sotto acqua corrente. Il lavaggio regolare ne garantisce il corretto funzionamento e ne aumenta la durata. Non utilizzare solventi o detergenti. Infine, montare con cura tutte le parti, al contrario di quanto fatto in precedenza, avendo cura di verificare che il rotore giri liberamente.

- Una volta reinstallato e collegato correttamente, l'apparecchio potrebbe iniziare a produrre un certo rumore. Attendere 20 secondi affinché la pompa funzioni normalmente.

**RICICLO:** Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Osservare le norme locali sullo smaltimento degli apparecchi elettrici - Direttiva europea 2002/96/CE.

#### GARANZIA

La pompa è garantita per 3 anni dalla data di acquisto per i componenti difettosi o i difetti di fabbricazione.

Questa garanzia esclude i reclami causati da installazione o uso improprio della pompa, mancanza di manutenzione, deposito di calcare, interventi o riparazioni non conformi, uso di parti non incluse nel KIT o modificate in modo contrario alla destinazione d'uso. Si esclude inoltre qualsiasi responsabilità per i materiali contenuti nell'aquario ed è limitata esclusivamente alla pompa. La pompa funziona senza problemi se vengono seguite le istruzioni per l'uso. Ci assumiamo la responsabilità che il prodotto sia privo di difetti al momento della consegna. Se dopo un uso corretto compaiono i normali sintomi di usura, ciò non rappresenta un difetto e i diritti di garanzia sono esclusi. In tutti i casi di difetti, si consiglia di contattare il luogo di acquisto dell'apparecchio, dove verrà valutato se si tratta di un caso di garanzia. Nei casi in cui si applica la garanzia, il certificato deve essere compilato dal venditore e inviato, insieme alla pompa e alla ricevuta d'acquisto, al vostro distributore. Le spese di trasporto della pompa difettosa sono a carico del cliente.

#### NEDERLANDS

Bedankt voor het kiezen van een Aquatlantis kwaliteitsproduct. Om het meeste uit het gebruik en begrip van dit product te halen, gelieve voor gebruik alle demonstratiebeelden te analyseren, de veiligheidsinstructies te LEZEN EN OP TE VOLGEN. Het niet naleven hiervan kan leiden tot schade aan het product.

Ga voor meer informatie naar onze website [www.aquatlantis.com](http://www.aquatlantis.com)

#### VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat de pomp goed is geïnstalleerd voordat u deze gebruikt.

- De EasyFlux 200 en 300 zijn uitsluitend voor zoutwateraquaria en de EasyFlux 600 en 900 zijn geschikt voor zowel zout- als zoutwateraquaria.

- Het gebruik van apparatuur en onderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan leiden tot een onveilige toestand van het apparaat.

- De pompen zijn volledig onderdompelpbaar (IPX8) en voldoen aan de vereiste normen. Als je ze buiten het water gebruikt, kan de pomp slijten en zelfs beschadigd raken.

- Met de zuignappen zijn de pompen stevig aan de binnenkant van aquaria bevestigd.

- Gebruik de pomp niet als de voedingskabel beschadigd is, gevallen is of afwijkingen vertoont. De voedingskabel kan niet vervangen of gerepareerd worden.

- Voordat u werkzaamheden aan de pomp zelf uitvoert, moet u ervoor zorgen dat alle apparaten in het aquarium zijn losgekoppeld. Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen, maar pak de stekker vast en trek hem eruit.

- Als je een verlengsnoer moet gebruiken, moet je er een kiezen met geschikte eigenschappen. Een verlengsnoer dat geschikt is voor een lagere stroomsterkte of vermogen dan de toepassing, kan oververhit raken.

- Installeer of plaats de pompen niet op plaatsen die

blootstaan aan temperaturen onder 0 °C (32 °F) of boven 35 °C (95 °F).

- Om te voorkomen dat water in contact komt met het stopcontact of de stekker van de pomp, moet u een "druppelbocht" maken in de kabel of connector als u een verlengsnoer gebruikt. Haal de stekker niet uit het stopcontact als het stopcontact of de stekker niet wordt. Schakel de stroomvoer naar het stopcontact in het elektrische paneel uit. Alleen dan kunt u de stekker uit het stopcontact halen en controleren of er water in zit.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Bepaalde elektronische apparatuur kan worden beschadigd of gestoord door magnetische velden. Dit geldt ook voor pacemakers. Voor de acht te nemen veiligheidsafstanden raden wij aan de handleidingen van de betreffende medische apparaten te raadplegen.

Al deze informatie is geen reden tot reclamatie.



SCAN THIS CODE  
VISIT OUR WEBSITE



info@aqatlanis.com

AQUATLANTIS, S.A.

Rua Vasco da Gama,  
nº2 Ap.42,  
4816-908 Lordelo,  
GMR PORTUGAL



CE UK CA



1m

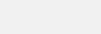
IPX8



WEEE



RoHS



## PORTUGUÊS

Obrigado por escolher um produto de qualidade Aquatlantis. Para tirar o máximo partido na utilização e compreensão deste produto, antes de o usar, LEIA E SIGA as instruções de segurança. O seu incumprimento pode resultar em danos para o produto. **Para mais informações, visite o nosso site [www.aquatlantis.com](http://www.aquatlantis.com)**

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

- Assegure-se que a bomba está devidamente instalada, antes de a utilizar.  
- As EasyFlux 200 e 300 são exclusivas para aquários de água doce e as EasyFlux 600 e 900 não são adequadas para aquários de água doce e salgada.  
- A utilização de equipamentos e peças não recomendados ou que não sejam vendidos pelo fabricante poderá causar uma condição insegura ao aparelho.  
- As bombas são inteiramente submersíveis (IPX8) e correspondem às normas exigidas. O seu funcionamento fora da água pode desgastar e até danificar a bomba.  
- As ventosas fazem com que as bombas tenham uma fixação segura no interior dos aquários.  
- Não utilize a bomba se o cabo de alimentação estiver danificado, se deixar cair ou se apresentar alguma anomalia. O cabo de alimentação não pode ser substituído nem reparado.  
- Antes de efetuar quaisquer trabalhos na própria bomba, certifique-se que tem todos os aparelhos do aquário desligados da tomada. Nunca puxar pelo cabo para desligar a ficha da tomada, mas sim pega na ficha e puxá-la.  
- Se necessitar de utilizar uma extensão, deverá escolher uma com características adequadas. Uma extensão indicada para uma corrente ou potência inferior à da aplicação poderá sofrer um sobreaquecimento.

- Não instale nem coloque as bombas em lugares expostos a temperaturas abaixo de 0 °C (32 °F) ou acima de 35 °C (95 °F).  
- Para evitar que a água entre em contacto com a tomada ou a ficha da bomba, deverá fazer uma "curva de gotejo" no cabo ou no conector, caso utilize uma extensão. Se a tomada ou a ficha ficar molhada, não desligue a ficha. No quadro elétrico, desligue a corrente que alimenta essa tomada. Só depois poderá desligar a ficha e examinar a presença de água na tomada.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.  
- Certos equipamentos eletrónicos podem ser danificados ou perturbados por campos magnéticos. Esta afirmação também é válida para estimuladores cardíacos (pacemakers). Para as distâncias de segurança a serem observadas, recomendamos consultar os manuais dos aparelhos médicos em questão. Todas estas informações não são motivo para reclamação.

## INSTALAÇÃO DA BOMBA

- Antes de colocar a bomba em funcionamento, verifique se todos os seus componentes estão em bom estado.  
- Fixe a bomba num local apropriado do seu aquário afastado de areias e plantas do fundo para que a entrada de água não esteja obstruída, o seu entupimento levará ao esforço do motor o que poderá danificá-lo.  
- Para evitar a ressonância causada pela vibração, sugerimos que a bomba não esteja em contacto direto com o vidro do aquário.  
- A bomba está equipada com um sistema de regulação e controlo do fluxo. Rodando o regulador, é possível ajustar o fluxo de água do aquário para ir de encontro às diferentes aplicações. Antes de colocar a bomba a funcionar, não se esqueça de verificar se o fluxo regulado é o pretendido.  
- Durante a manutenção regular, deve-se também limpar o rotor, verificando ainda se este se encontra desgastado. Com a ajuda de uma pinça, retire cuidadosamente o rotor. Limpe as peças com uma escova macia e enxague a câmara, o rotor e o canal com água corrente. A sua lavagem regular garante o seu funcionamento correto e aumenta a sua durabilidade. Não utilize solventes ou detergente.

Por fim, encaixar, cuidadosamente, todas as peças, inversamente aos passos anteriores, tendo o cuidado de verificar se o rotor gira livremente.

- Quando devidamente reinstalado e ligado à corrente, o aparelho poderá apresentar algum ruído inicial. Aguarde 20 segundos para o normal funcionamento da bomba.

**RECICLAGEM:** Os aparelhos usados não podem ser eliminados em lixo doméstico. Observar os regulamentos locais referentes ao descarte de aparelhos elétricos - Diretriz Europeia 2002/96/CE.

## GARANTIA

A bomba tem uma garantia de 3 anos, a partir da data de compra, para componentes defeituosos ou defeitos de fabrico. Esta garantia exclui reclamações provocadas por uma má instalação ou utilização da bomba, inexistência de manutenção, deposição de calcário, intervenções ou reparações não conformes, utilização de peças que não estejam no KIT ou modificadas de qualquer forma contrária à finalidade prevista. Exclui ainda qualquer responsabilidade para com as matérias contidas no aquário e limita-se unicamente à bomba. A bomba funcionará sem problemas se respeitadas as instruções de utilização. Assumimos a responsabilidade que o produto se encontra sem defeitos no momento da entrega. Se após uma utilização adequada, se manifestarem os sintomas normais de desgaste, isto não representa um defeito, sendo excluídos os direitos da garantia. Em todos os casos de defeitos, recomendamos que se dirija ao local onde comprou o aparelho, onde será avaliado se se trata de um caso de garantia. Nos casos onde a garantia se aplica, o certificado deve ser preenchido pelo vendedor e enviado, juntamente com a bomba e o talão de compra para o seu distribuidor. Os custos inerentes ao transporte da bomba defeituosa são da responsabilidade do cliente.

## FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit Aquatlantis. Pour tirer le meilleur parti de l'utilisation et de la compréhension de ce produit, veuillez analyser toutes les images de démonstration avant l'utilisation, il est aussi impératif de LIRE ET SUIVRE les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut endommager le produit.

**Pour plus d'informations, visitez notre site Web [www.aquatlantis.com](http://www.aquatlantis.com)**

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

- Assurez-vous que la pompe est correctement installée avant de l'utiliser.  
- Les EasyFlux 200 et 300 sont exclusivement destinés aux aquariums d'eau douce, les EasyFlux 600 et 900 peuvent être utilisés dans les aquariums d'eau douce ou d'eau de mer.  
- L'utilisation d'équipements et de pièces qui ne sont pas recommandées ou vendus par le fabricant peut provoquer un risque de sécurité et endommager votre l'appareil.

- Les pompes sont entièrement submersibles (IPX8) et répondent aux normes requises. Si vous les utilisez hors de l'eau, vous risquez de l'endommager ou provoquer une usure précoce de votre pompe.

- Les ventouses permettent de fixer solidement les pompes à l'intérieur des aquariums.  
- N'utilisez pas la pompe si le câble d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou s'il présente des anomalies. Le câble d'alimentation ne peut être ni remplacé ni réparé.

- Avant toute intervention sur la pompe elle-même, assurez-vous que tous les appareils de l'aquarium sont débranchés. Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise, mais saisir la fiche et la retirer.  
- Si vous devez utiliser une rallonge, choisissez-la avec des caractéristiques appropriées. Une rallonge dont l'intensité ou la puissance est inférieure à celle nécessaire pour l'alimentation électrique des appareils, risque de surchauffer.

- N'installez pas ou ne placez pas les pompes dans des endroits exposés à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 35 °C (95 °F).  
- Pour éviter que de l'eau n'entre en contact avec la prise ou la fiche de la pompe, vous devez faire un "pli d'égottement" dans le câble (figure 2) ou dans le connecteur si vous utilisez une rallonge. Si

la prise ou la fiche est mouillée, ne la débranchez pas. Coupez l'alimentation de la prise au niveau du tableau électrique. Ce n'est qu'ensuite que vous pourrez débrancher la fiche et vérifier que la prise n'est pas mouillée.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, par des personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation en sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.  
Certains appareils électroniques peuvent être endommagés ou perturbés par des champs magnétiques. C'est également le cas des stimulateurs cardiaques. Pour connaître les distances de sécurité à respecter, nous vous conseillons de consulter les manuels des appareils médicaux concernés. Toutes ces informations ne constituent pas un motif de réclamation.

## INSTALLATION ET ENTRETIEN DE LA POMPE

- Avant de mettre la pompe en service, vérifiez que tous ses composants sont en bon état.  
- Fixez la pompe à un endroit approprié dans votre aquarium, loin du sable et des plantes de fond, de sorte que l'entrée d'eau ne soit pas obstruée et évitez ainsi d'endommager le moteur.  
- Pour éviter les résonances dues aux vibrations, il est conseillé que la pompe ne soit pas en contact direct avec la tête de l'aquarium.  
- La pompe est équipée d'un système de régulation et de contrôle du débit. En tournant le régulateur, vous pouvez ajuster le débit d'eau de l'aquarium en fonction des différentes applications. Avant de mettre la pompe en marche, n'oubliez pas de vérifier que le débit réglé correspond à ce que vous souhaitez.  
- Lors de l'entretien régulier, le rotor doit également être nettoyé et son usage doit être vérifié. Retirez délicatement le rotor à l'aide d'une pince à épiler. Nettoyez les pièces avec une brosse douce et rincez la chambre, le rotor et le canal à l'eau courante. Le fait de les laver régulièrement garantit leur bon fonctionnement et augmente leur durée de vie. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents. Enfin, emboîtez soigneusement toutes les pièces, en procédant à l'inverse des étapes précédentes, en prenant soin de vérifier que le rotor tourne librement.  
- Lorsqu'il est correctement réinstallé et branché sur le secteur, l'appareil peut tout d'abord émettre un bruit. Attendez 20 secondes pour que le filtre fonctionne normalement.

**RECYCLAGE:** Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Respecter les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électriques - Directive européenne 2002/96/CE.

## GARANTIE

La pompe est garantie pendant 3 ans à compter de la date d'achat pour les composants defectueux ou les défauts de fabrication. Cette garantie exclut les réclamations causées par une installation ou une utilisation incorrecte de la pompe, un manque d'entretien, un dépôt de calcaire, des interventions ou des réparations non conformes, l'utilisation de pièces non incluses dans le KIT ou modifiées de quelque manière que ce soit par rapport à l'usage auquel elles sont destinées. Elles exclut également toute responsabilité pour les matériaux contenus dans l'aquarium et se limite uniquement à la pompe. La pompe fonctionnera sans problème si les instructions d'utilisation sont respectées. Nous assumons la responsabilité de l'absence de défaut du produit au moment de la livraison. Si, après une utilisation correcte, les symptômes normaux d'usure apparaissent, il ne s'agit pas d'un défaut et les droits de garantie sont exclus. Dans tous les cas de défauts, nous vous recommandons de contacter l'endroit où vous avez acheté l'appareil, qui confirmera s'il s'agit d'un cas de garantie. Dans les cas où la garantie s'applique, le certificat doit être rempli par le vendeur et envoyé, avec la pompe et la facture d'achat, à votre distributeur. Les frais de transport de la pompe défectueuse sont à la charge du client.

## ENGLISH

Thank you for choosing an Aquatlantis quality

product. To get the most out of using and understanding this product, please analyse all the demonstration images before use, READ AND FOLLOW the safety instructions. Failure to comply may result in damage to the product.

**For more information, visit our website [www.aquatlantis.com](http://www.aquatlantis.com)**

## SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

- Make sure the pump is properly installed before using it.  
- The EasyFlux 200 and 300 are exclusively for freshwater aquariums and the EasyFlux 600 and 900 are suitable for both freshwater and saltwater aquariums.  
- The use of equipment and parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause an unsafe condition for the device.  
- The pumps are fully submersible (IPX8) and meet the required standards. Operating them out of the water can wear out and even damage the pump.  
- The suction cups make the pumps securely attached to the inside of aquariums.

- Do not use the pump if the power cable is damaged, dropped or has any anomalies. The power cable cannot be replaced or repaired.  
- Before carrying out any work on the pump itself, make sure that all the aquarium's appliances are unplugged. Never pull on the cable to disconnect the plug from the socket, but grab the plug and pull it out.

- If you need to use an extension lead, you should choose one with suitable characteristics. An extension cord suitable for a lower current or power than the application may overheat.  
- Do not install or place the pumps in places exposed to temperatures below 0 °C (32 °F) or above 35 °C (95 °F).

- To prevent water from coming into contact with the pump's socket or plug, you should make a "drip bend" in the cable or connector if using an extension cord. If the socket or plug gets wet, do not unplug it. Switch off the power supply to the socket in the electrical panel. Only then can you disconnect the plug and check the socket for water.

- This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers involved. Children should not play with the appliance.  
- Las bombas son totalmente sumergibles (IPX8) y cumplen las normas exigidas. Utilizarlas fuera del agua puede desgastar e incluso dañar la bomba.

- Las ventosas hacen que las bombas queden bien sujetas al interior de los acuarios.

- Certain electronic equipment can be damaged or disturbed by magnetic fields. This also applies to pacemakers. For the safety distances to be observed, we recommend consulting the manuals for the medical devices in question.

All this information is not grounds for complaint.

## PUMP INSTALLATION AND MAINTENANCE

- Before putting the pump into operation, check that all its components are in good condition.

- Secure the pump in an appropriate place in your aquarium away from sand and bottom plants so that the water inlet is not blocked; clogging it will strain the motor and damage it.

- To avoid resonance caused by vibration, we suggest that the pump is not in direct contact with the aquarium glass.

- The pump is equipped with a flow regulation and control system. By turning the regulator, you can adjust the aquarium's water flow to suit different applications. Before starting the pump, be sure to check that the regulated flow is what you want.

- During regular maintenance, the impeller should also be cleaned and checked for wear. Carefully remove the impeller with tweezers. Clean the parts with a soft brush and rinse the chamber, rotor and channel under running water. Washing them regularly ensures they work properly and increases their durability. Do not use solvents or detergents. Finally, carefully fit all the parts together, in reverse to the previous steps, taking care to check that the rotor turns freely.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.

- Algunos equipos electrónicos pueden resultar dañados o perturbados por los campos magnéticos. Esto también se aplica a los marcapasos. Para conocer las distancias de seguridad que deben respetarse, recomendamos consultar los manuales de los dispositivos médicos en cuestión.

Toda esta información no es motivo de reclamación.

## INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BOMBA

The pump is guaranteed for 3 years from the date of purchase for defective components or manufacturing

defects. This guarantee excludes claims caused by improper installation or use of the pump, lack of maintenance, deposit of limescale, non-conforming interventions or repairs, use of parts not included in the KIT or modified in any way contrary to the intended purpose. It also excludes any liability for materials contained in the aquarium and is limited solely to the pump. The pump will work without problems if the instructions for use are followed. We assume responsibility for the product being free from defects at the time of delivery. If, after proper use, the normal symptoms of wear and tear appear, this does not represent a defect and warranty rights are excluded. In all cases of defects, we recommend that you contact the place where you bought the appliance, where it will be assessed whether it is a warranty case. In cases where the guarantee applies, the certificate must be completed by the seller and sent, together with the pump and the purchase receipt, to your distributor. The costs of transporting the defective pump are the responsibility of the customer.

## ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto de calidad Aquatlantis. Para aprovechar al máximo el uso y la comprensión de este producto, analice todas las imágenes de demostración antes de utilizarlo, LEA Y SIGA las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las mismas puede provocar daños en el producto.

**Para más información, visite nuestra página web [www.aquatlantis.com](http://www.aquatlantis.com)**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y USO

- Asegúrese de que la bomba está correctamente instalada antes de utilizarla.

- Los EasyFlux 200 y 300 son exclusivamente para acuarios de agua dulce y los EasyFlux 600 y 900 son adecuados tanto para acuarios de agua dulce como salada.

- El uso de equipos y piezas no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar un estado inseguro. También excluye cualquier responsabilidad por el uso incorrecto del aparato.

- Las bombas son totalmente sumergibles (IPX8) y cumplen las normas exigidas. Utilizarlas fuera del agua puede desgastar e incluso dañar la bomba.

- Las ventosas hacen que las bombas queden bien sujetas al interior de los acuarios.

- Certain electronic equipment can be damaged or disturbed by magnetic fields. Esto also applies to pacemakers. For the safety distances to be observed, we recommend consulting the manuals for the medical devices in question.

All this information is not grounds for complaint.

## P

UM antes de realizar cualquier intervención en la propia bomba, asegúrese de que todos los aparatos del acuario están desenchufados. Nunca tire del cable para desconectar el enchufe de la toma de corriente, sino que agarre el enchufe y tire de él.

- Si necesita utilizar un alargador, debe elegir uno con las características adecuadas. Un alargador adecuado para una corriente o potencia inferior a la de la aplicación puede sobrecalentarse.

- No instale ni coloque las bombas en lugares expuestos a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) o superiores a 35 °C (95 °F).

- Para evitar que el agua entre en contacto con la toma o el enchufe de la bomba, debe hacer una "curva de goteo" en el cable o el conector si utiliza un alargador. Si la toma o el enchufe se mojan, no los desenchufe. Desconecte la alimentación de la toma en el cuadro eléctrico. Sólo entonces podrá desconectar el enchufe y comprobar que no haya agua en la toma.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.

- Algunos equipos electrónicos pueden resultar dañados o perturbados por los campos magnéticos. Esto también se aplica a los marcapasos. Para conocer las distancias de seguridad que deben respetarse, recomendamos consultar los manuales de los dispositivos médicos en cuestión.

Toda esta información no es motivo de reclamación.

## INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BOMBA

- Antes de poner la bomba en funcionamiento, compruebe que todos sus componentes están en buen estado.

- Fije la bomba en un lugar apropiado de su acuario, lejos de la arena y de las plantas del fondo, de modo que no se obstruya la entrada de agua; si se obstruye, se forzará el motor y se dañará.

- Para evitar las resonancias causadas por las vibraciones, le aconsejamos que la bomba no esté en contacto directo con el cristal del acuario.

- La bomba está equipada con un sistema de regulación y control del caudal. Girando el regulador, puede ajustar el caudal de agua del acuario para adaptarlo a diferentes aplicaciones.

Antes de poner en marcha la bomba, no olvide comprobar que el caudal regulado es el deseado.

- Durante el mantenimiento periódico, también se debe limpiar el rotor y comprobar si está desgastado. Retire cuidadosamente el rotor con unas pinzas. Limpie las piezas con un cepillo suave y enjuague la cámara, el rotor y el canal con agua corriente. Lavárlas regularmente garantiza su correcto funcionamiento y aumenta su durabilidad.

No utilice disolventes ni detergentes. Por último, encaje cuidadosamente todas las piezas, en sentido inverso a los pasos anteriores, teniendo cuidado de comprobar que el rotor gira libremente.

- Una vez reinstalado correctamente y conectado a la red eléctrica, el aparato puede emitir inicialmente un ruido. Espere 20 segundos para que la bomba funcione normalmente.

**RECICLAJE:** Los aparatos usados no deben tirarse a la basura doméstica. Respete la normativa local relativa a la eliminación de aparatos eléctricos - Directiva europea 2002/96/CE.

## GARANTÍA

La bomba tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra por componentes defectuosos o defectos de fabricación. Esta garantía excluye reclamaciones causadas por instalación o uso inadecuado de la bomba, falta de mantenimiento, depósito de cal, intervenciones o reparaciones no conformes, uso de piezas no incluidas en el KIT o modificadas de cualquier forma contraria a la prevista.

- Los EasyFlux 200 y 300 son adecuados tanto para acuarios de agua dulce como salada como para acuarios de agua dulce. La bomba funcionará sin problemas si se siguen las instrucciones de uso.

- Asumimos la responsabilidad de que el producto esté libre de defectos en el momento de la entrega. Si, tras un uso adecuado, aparecen los síntomas normales de desgaste, esto no representa un defecto y quedan excluidos los derechos de garantía. En todos los casos de defectos, le recomendamos que se ponga en contacto con el lugar donde compró el aparato, donde se valorará si se trata de un caso de garantía, el vendedor deberá llenar el certificado y enviarlo, junto con la bomba y el recibo de compra, a su distribuidor. Los gastos de transporte de la bomba defectuosa corren a cargo del cliente.

## DEUTSCHE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Aquatlantis entschieden haben. Um dieses Produkt optimal zu nutzen und zu verstehen, analysieren Sie bitte vor dem Gebrauch alle Demonstrationsbilder, LESEN UND BEFOLGEN Sie die Sicherheitshinweise. Eine Nichtbeachtung kann zu Schäden am Produkt führen.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.aquatlantis.com](http://www.aquatlantis.com)

## SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe richtig installiert ist, bevor Sie sie benutzen.

- Die EasyFlux 200 und 300 sind ausschließlich für Süßwasseraquarien und die EasyFlux 600 und 900 sind sowohl für Süß- als auch für Meerwasseraquarien geeignet.

- Die Verwendung von Geräten und Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann einen unsicheren Zustand des